

Das *Visuelle Fachwörterbuch Koch/Köchin* ist Teil einer neu entwickelten Reihe von Titeln, die speziell für Auszubildende konzipiert wurde.

Studien belegen: Mehr als die Hälfte der Auszubildenden in Deutschland beendet ihre Lehre vorzeitig und ohne Abschluss. Häufigste Ursachen sind mangelndes Verständnis der Fachsprache sowie unzureichende Deutschkenntnisse.

Genau an diesem Punkt setzen die *Visuellen Fachwörterbücher* an. Sie erklären das branchenspezifische Fachvokabular in einfachen Worten und mit ansprechenden Bildern. Gleichzeitig vermitteln sie Informationen zur deutschen Sprache.

Im Hauptteil des Fachwörterbuchs werden prüfungsrelevante und praxisnahe Fachbegriffe aus dem umfassenden Bereich Koch/Köchin bebildert und erklärt. Fotos und Illustrationen zeigen Arbeitsmaterialien, erklären Techniken und verdeutlichen Abläufe. Die übersichtliche Aufteilung in thematisch gebündelte Kapitel dient der schnellen inhaltlichen Orientierung.

Im hinteren Teil des Fachwörterbuchs befinden sich eine alphabetische Liste aller Abkürzungen sowie ein alphabetisch angelegtes Glossar aller Stichwörter und Synonyme. Mit ihrer Hilfe sind alle enthaltenen Abkürzungen und Fachbegriffe schnell aufzufinden.

Die einfachen und klaren Definitionen der Fachausdrücke sind auf Basis des B1-Wortschatzes des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens formuliert. So sind sie auch für Auszubildende mit Migrationshintergrund sehr gut zu erfassen. Fachbegriffe von A wie Abfallentsorgung bis Z wie Zuschlagskalkulation sind durch die überzeugende Kombination von Wort und Bild leicht zu verstehen.

Alle Stichwörter wurden vertont und auf [www.hueber.de/audioservice/](http://www.hueber.de/audioservice/) als kostenloser MP3-Download bereitgestellt. Dies unterstützt Deutschlernende bei der korrekten Aussprache.

Maßgebliche Kriterien für die Auswahl der Stichwörter sind der aktuell gültige Rahmenlehrplan, das bundesweit verbindliche Lehrmaterial sowie eine enge Absprache mit Fachleuten und Profis aus Theorie und Praxis.

Ein besonderer Dank gilt an dieser Stelle Dr. Monika Hackel und Maria Zöller, Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB), Bruno Henrich, Restaurant „Weihenstephaner“, Wiesbaden, der Geschäftsführerin RA Sandra Warden und Corinna Fritz, Deutscher Hotel- und Gaststättenverband e.V. (DEHOGA), Bobby Bräuer, Restaurant „Esszimmer“/BMW-Welt, München, Nathalie Henrich, „Chez Mamie“, Wiesbaden, Olaf Kaul, General Manager „Best Western Plus Plaza“, Darmstadt und Petros Zafiriadis, Restaurant „Nefeli“, Ottobrunn.

## Nomeneinträge



Artikel des Nomens  
mögliche Worttrennungen

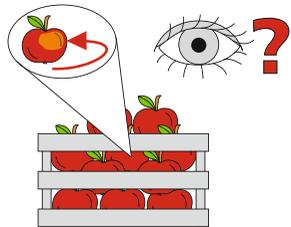
das **Gusseisengeschirr**  
Guss-ei-sen-ge-schirr kein Plural  
kurz **Gussgeschirr**  
Töpfe, Pfannen und  
anderes Geschirr zum Kochen;  
aus besonders hartem Eisen  
04.011

Definition in einfacher und klarer Sprache, bei Personenbezeichnungen wird das generische Maskulinum verwendet.

Pluralform: Hinter den möglichen Worttrennungen wird der Plural des Stichwortes angegeben. Hier gibt es keine Pluralform.

Nach *kurz* folgt die kurze Form des Stichwortes. Nach *lang* folgt die lange Form. Als Stichwort wird die häufiger verwendete Form aufgeführt.

## Adjektiv-Nomen-Kombinationen



**verdeckter Mangel**  
ver-deck-ter Man-gel  
ein versteckter Schaden an der Ware; der Kunde kann den Fehler nicht sofort erkennen  
auch versteckter Mangel  
16.025

Bei Adjektiv-Nomen-Kombinationen können Sie den Artikel vom Adjektiv ableiten:  
-er → der, -e → die und -es → das.

Nach *auch* folgen andere Bezeichnungen, die anstelle des Stichwortes verwendet werden können (Synonyme).

## Verbeinträge



### abziehen 2

ab-zie-hen

<zieht ab, zog ab, hat abgezogen>  
hier: Messer mit dem **Abziehstahl**  
scharf machen (schärfen)

06.001

Wenn ein Stichwort mehrere Bedeutungen hat, bekommen diese eine Nummer und werden nacheinander erklärt.

Bei Verbeinträgen wird die dritte Person Singular im Präsens, Präteritum und Perfekt angegeben.

Begriffe, die einen eigenen Eintrag im Fachwörterbuch haben, sind in der Definition fett gedruckt. Sie können sie im alphabetischen Glossar hinten im Buch finden.

Audiotrack: Unter [www.hueber.de/audioservice](http://www.hueber.de/audioservice) steht ein kostenloser Download zur Verfügung. Wenn Sie nach dieser Nummer suchen, können Sie sich das Stichwort anhören.